

**Sondage CSNB sur la santé primaire 2017 – Questionnaire Final****INTRODUCTION**

Q1. Préférez-vous continuer en français ou en anglais?

- 1) Français
- 2) Anglais

Q3a. Pour commencer, quels sont les 6 chiffres de votre code postal?

\_\_\_\_\_

Q3b. **[SI LE RÉPONDANT REFUSE DE PARTAGER LES TROIS PREMIERS CHIFFRES DE SON CODE POSTAL OU SI LE DEUXIEME CHIFFRE EST UN '0']** : Est-ce que ça serait possible d'avoir le nom de la communauté où vous habitez?

\_\_\_\_\_

Q4a. Quel est votre année de naissance?

\_\_\_\_\_ **[ÉTENDUE: 1900-1999,5555,8888,9999]**  
**[TERMINER SI 2000 OU PLUS TARD, N'A PAS 18 ANS]**

**SI 1900-1998 ALLER À Q5**  
**SI 1999 ALLER à Q4check**

8888) Je ne sais pas / Je ne me souviens pas  
9999) REFUSE  
5555) A répondu avec son âge (au lieu de son année de naissance)

**ALLER À Q4b**  
**ALLER À Q4b**  
**CONTINUER**

*SI NÉCESSAIRE: Cette information sera utilisée pour la recherche, et ne sera pas utilisée pour vous identifier.*

Q4age. **[SI Q4a=5555] ENTRER L'ÂGE :** \_\_\_\_\_

**SI Q4age = 17 TERMINER**  
**SI Q4age >= 18 ALLER À Q5**

Q4check. **[SI Q4a=1999] Avez-vous 18 ans aujourd'hui?**

- 1) Oui **ALLER À Q5**
- 2) Non **TERMINEZ**

Q4b. **[SI Q4a=8888,9999]** Quel est votre catégorie d'âge? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) 17 ou moins **TERMINER**
- 2) 18 à 24
- 3) 25 à 34
- 4) 35 à 44
- 5) 45 à 54
- 6) 55 à 64
- 7) 65 à 74,
- 8) 75 ou plus

Q5. Avant d'accepter de participer à ce sondage, aviez-vous déjà entendu parlé du Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick? **[NE PAS LIRE]**

- 1) Oui
- 2) Non **ALLER À Q6**
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas **ALLER À Q6**

Q5a. **[SI Q5=1]** Au cours des 3 derniers mois, aviez-vous entendu parler du Conseil de la santé dans une annonce ou aux nouvelles de l'une ou l'autre des manières suivantes : **[LIRE CHACUNE, CODEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE]**

- 1) À la radio
- 2) À la télévision
- 3) Dans un journal
- 4) Dans les médias sociaux (Facebook, Twitter, LinkedIn)
- 5) Ailleurs sur Internet

SÉRIE 1: Auto-évaluation de la santé
--------------------------------------

Q6. En général, diriez-vous que votre santé est ... ? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) Excellente
- 2) Très bonne
- 3) Bonne
- 4) Passable
- 5) Mauvaise
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q7. En général, diriez-vous que votre santé mentale ou émotionnelle est ... ? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) Excellente
- 2) Très bonne
- 3) Bonne
- 4) Passable
- 5) Mauvaise
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Les personnes handicapées comprennent ceux et celles qui ont des incapacités physiques, intellectuelles, mentales ou sensorielles à long terme qui pourraient les empêcher de participer pleinement à la société, sur une base d'égalité avec les autres.

Q7a. Êtes-vous limité quant au type et à la quantité d'activités que vous pouvez faire à la maison, au travail ou ailleurs à cause d'une condition physique ou mentale, ou d'un problème de santé? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) Oui, souvent
- 2) Oui, parfois
- 3) Non
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

SÉRIE 2: Modèle de soins de santé utilisé le plus souvent
---

Nous allons maintenant passer à des questions au sujet des services de soins de santé que vous avez peut-être reçus dans le passé. Si je vous pose une question qui ne s'applique pas à votre situation, vous avez toujours l'option de répondre « Ne s'applique pas ».

Q9. Avez-vous un médecin de famille habituel? **[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE: Un médecin de famille habituel est celui ou celle que vous consultez lorsque vous avez besoin d'un examen de santé, d'un avis sur un problème de santé ou lorsque vous êtes malade ou blessé. Cela ne comprend pas les spécialistes ou les médecins que vous pouvez consulter à une clinique « après-heures » [SI NÉCESSAIRE: clinique ouverte en dehors des heures normales de travail] ou à une clinique sans rendez-vous.*

- 1) Oui
- 2) Non
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q8. Laquelle des propositions suivantes décrit le mieux ce que vous faites lorsque vous êtes malade ou que vous avez besoin des soins d'un médecin, d'une infirmière ou d'un autre professionnel de la santé? Est-ce que, le plus souvent, ... **[LIRE CHACUNE, NE CODEZ QU'UNE RÉPONSE]**

- 1) **[SEULEMENT SI Q9=Oui]** Vous allez au bureau de votre médecin de famille habituel
- 5) Vous consultez une infirmière praticienne ou un infirmier praticien
- 2) Vous allez à une clinique « après-heures » [*SI NÉCESSAIRE: clinique ouverte en dehors des heures normales de travail*] ou à une clinique sans rendez-vous pour recevoir des soins de santé non urgents
- 3) Vous allez à un centre de santé communautaire, où vous pouvez consulter différents professionnels de la santé
- 4) Vous allez à l'urgence d'un hôpital
- 6) Vous consultez un praticien de médecine douce, tel qu'un chiropraticien, un homéopathe, ou un massothérapeute
- 7) Vous appelez Télé-Soins 811
- 8) Vous allez chez votre pharmacien dans la communauté
- 9) Vous allez à un autre lieu de soins [Précisez : \_\_\_\_\_]
- 7777) **[VOL]** Vous n'utilisez que rarement des services de soins de santé / Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

*SI NÉCESSAIRE : Télé-Soins 811 est une ligne téléphonique gratuite et confidentielle pour avoir des renseignements médicaux ou des conseils de santé d'une infirmière ou d'un infirmier.*

Q8a. **[(Q8 = 2 à 9) ET (Q9=1) : Répondants ayant un médecin de famille et ce n'est pas le professionnel de la santé que le répondant consulte le plus souvent]** Pourquoi visitez-vous cet endroit ou consultez ce professionnel de la santé le plus souvent quand vous êtes malade ou avez besoin de soins, au lieu de votre médecin de famille personnel?

---

**SI Q9=2, ALLER À Q27a**

**SI Q9=7777,8888,9999 ALLER À Q27c**

**SI Q9=1, CONTINUER**

SÉRIE 3: Consultations avec un médecin de famille habituel
--

**NOTE DE PROGRAMMATION** : afficher la note tout au long de la SÉRIE 3.

**NOTE À L'INTERVIEWEUR** : Si vous en avez besoin, n'importe quand dans cette section : « Nous voulons en savoir plus sur votre médecin de famille; si vous avez récemment consulté deux médecins de famille différents, pensez à votre médecin de famille actuel.

Q10. **[Q9=1 : Répondants qui ont un médecin de famille]** Depuis combien de temps consultez-vous ce médecin de famille? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) Moins d'un an
- 2) 1 à 2 ans
- 3) 3 à 5 ans
- 4) 6 à 10 ans
- 5) 11 à 20 ans
- 6) Plus de 20 ans

7777) **[VOL]** Je n'ai pas encore vu mon médecin / Ne s'applique pas

**Aller à Q27c**

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

Q11. **[Q9=1 ET Q10=1-6,8888,9999 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin]** Y a-t-il une infirmière ou un infirmier chez votre médecin de famille qui s'occupe régulièrement de vos soins de santé? **[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE : On ne demande pas s'il y a une infirmière, mais plutôt s'il y a une infirmière qui s'occupe régulièrement de leurs soins*

1) Oui

2) Non

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

- Q12. **[Q9=1 ET Q10=1-6,8888,9999 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin]** Dans le même bureau ou bâtiment que votre médecin de famille, y a-t-il d'autres professionnels de la santé comme des diététistes, des physiothérapeutes ou des thérapeutes respiratoires que vous pouvez consulter sans frais? Il ne faut pas inclure d'autres médecins ou des infirmières. **[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE : « même endroit » signifie « même bureau » ou « même bâtiment »*

*SI NÉCESSAIRE : Autres professionnels de la santé incluent ergothérapeute, orthophoniste, ou services pour la santé mentale (tel qu'un psychologue).*

- 1) Oui
- 2) Non
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

- Q13a. **[Q9=1 ET Q10=1-6,8888,9999 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin]** Y-a-t-il des jours pendant la semaine où votre médecin de famille a des heures de bureau prolongées, comme après 17 heures (5 :00) les jours de semaine ou parfois pendant la fin de semaine? **[NE PAS LIRE]**

- 1) Oui
- 2) Non
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

- Q13b. **[Q9=1 ET Q10=1-6,8888,9999 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin]** Après les heures de bureau normales, votre médecin de famille a-t-il un arrangement qui vous permet de consulter ou de parler à un autre médecin ou à une infirmière, quand son bureau est fermé? Cela ne comprend pas lorsqu'on est référé à Télé-Soins 811. **[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE : Télé-Soins 811 est une ligne téléphonique gratuite et confidentielle pour avoir des renseignements médicaux ou des conseils de santé d'une infirmière ou d'un infirmier.*

- 1) Oui
- 2) Non
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q13c. **[Q9=1 ET Q10=1-6,8888,9999 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin]** Est-ce que votre médecin de famille effectue des visites à domicile?  
**[NE PAS LIRE]**

- 1) Oui
- 2) Non
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q14. **[Q9=1 ET Q10=1-6,8888,9999 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin]** À quel point est-il facile ou difficile d'appeler le bureau de votre médecin de famille durant les heures normales de travail soit pour avoir des renseignements de santé ou pour demander un rendez-vous? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) Très facile
- 2) Assez facile
- 3) Assez difficile
- 4) Très difficile
- 7777) **[VOL]** N'a jamais téléphoné au bureau de son médecin / Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q15. **[Q9=1 ET Q10=1-6,8888,9999 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin]** Pensez à la dernière fois que vous étiez malade ou que vous aviez besoin de soins médicaux. Combien de temps est-ce que ça a pris avant d'avoir un rendez-vous avec votre médecin de famille? Avez-vous eu un rendez-vous ...  
**[LIRE CHACUNE, CODER UNE RÉPONSE]**

**SI NÉCESSAIRE :** Ceci comprend tous genres de soins médicaux, incluant les examens de routine.

- 1) Le même jour
- 2) Le jour suivant
- 3) En 2 à 5 jours
- 4) En 6 à 7 jours
- 5) En 8 à 14 jours
- 6) Ça a pris plus de 2 semaines
- 6666) **[VOL]** Je n'ai jamais pu avoir un rendez-vous
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas à la dernière fois que j'étais malade ou que j'avais besoin de soins médicaux
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q16a. **[Q9=1 ET Q10=1-6,8888,9999 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin]** Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous visité votre médecin de famille? **[INSÉRER LE NOMBRE]**

**SI 'NE SAIT PAS', SONDER POUR LA MEILLEURE APPROXIMATION  
INSÉRER '0' POUR AUCUNE**

\_\_\_\_ Insérer : nombre de fois **[ÉTENDUE 0-100,7777,8888,9999]**

7777) Ne s'applique pas

8888 Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999 Refuse

**Aller à Q17 si Q16a=1-100**

**Aller à Q27c si Q16a=0,7777,8888,9999**

***Si nécessaire :** Si vous avez récemment consulté deux médecins de famille différents, pensez à votre médecin de famille actuel.*

Q17. **[Q9=1 et Q10=1-6,8888,9999 et Q16a=1-100 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin et qui ont eu au moins une visite au cours des 12 derniers mois]** Au cours des 12 derniers mois, combien de fois votre médecin de famille a-t-il expliqué les choses pour que vous puissiez comprendre? **[LIRE CHACUNE]**

1) Toujours

2) Habituellement

3) Parfois

4) Rarement

5) Jamais

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

Q18. **[Q9=1 et Q10=1-6,8888,9999 et Q16a=1-100 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin et qui ont eu au moins une visite au cours des 12 derniers mois]** Au cours des 12 derniers mois, combien de fois votre médecin de famille vous a-t-il consulté pour prendre des décisions au sujet de vos soins de santé? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) Toujours
- 2) Habituellement
- 3) Parfois
- 4) Rarement
- 5) Jamais
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q20. **[Q9=1 et Q10=1-6,8888,9999 et Q16a=1-100 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin et qui ont eu au moins une visite au cours des 12 derniers mois]** Au cours des 12 derniers mois, combien de fois votre médecin de famille vous a-t-il donné assez de temps pour discuter avec lui/elle de vos sentiments, de vos craintes et de vos préoccupations au sujet de votre santé? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) Toujours
- 2) Habituellement
- 3) Parfois
- 4) Rarement
- 5) Jamais, OU
- 7777) Ne s'applique pas parce que vous n'avez pas parlé à votre médecin au sujet de vos sentiments, de vos craintes ou de vos préoccupations au cours des 12 derniers mois
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q21. **[Q9=1 et Q10=1-6,8888,9999 et Q16a=1-100 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin et qui ont eu au moins une visite au cours des 12 derniers mois]** Au cours des 12 derniers mois, combien de fois votre médecin de famille vous a-t-il aidé à coordonner les soins que vous recevez d'autres professionnels de la santé et établissements de santé quand vous en aviez besoin? **[LIRE CHACUNE]**

*SI NÉCESSAIRE : « aidé à coordonner les soins » veut dire effectuer les connexions nécessaires entre les différents professionnels de la santé ou services de santé*

1) Toujours

2) Habituellement

3) Parfois

4) Rarement

5) Jamais, OU

7777) Ne s'applique pas parce que vous n'avez pas eu besoin d'aide à coordonner les soins reçus au cours des 12 derniers mois

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

Q23a. **[Q9=1 et Q10=1-6,8888,9999 et Q16a=1-100 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin et qui ont eu au moins une visite au cours des 12 derniers mois]** Au cours des 12 derniers mois, combien de fois différentes avez-vous passé la nuit comme patient(e) dans un hôpital ou dans un établissement de santé? **[INSÉRER LE NOMBRE]**

**SI 'NE SAIT PAS', SONDER POUR LA MEILLEURE APPROXIMATION  
INSÉRER '0' POUR AUCUNE FOIS**

\_\_\_\_ Insérer : nombre de fois **[ÉTENDUE 0-100,7777,8888,9999]**

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

*SI NÉCESSAIRE : Nous cherchons le nombre de séjours uniques, et non le nombre de jours.*

**Continuez avec Q24a si q23a = 1-100**

**Aller à Q25 si Q23a=0,7777,8888,9999**

Q24a. **[Q9=1 et Q10=1-6,8888,9999 et Q16a=1-100 et Q23a=1-100 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin et qui ont eu au moins une visite au cours des 12 derniers mois et qui ont passé une nuit dans un établissement de santé]** Avez-vous visité votre médecin de famille après avoir quitté l'hôpital ou l'établissement de santé? **[NE PAS LIRE]**

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1) Oui  | <b>Continuer</b>   |
| 2) Non  | <b>Aller à Q25</b> |
| 7777) <b>[VOL]</b> Ne s'applique pas                      | <b>Aller à Q25</b> |
| 8888) <b>[VOL]</b> Je ne sais pas / Je ne me souviens pas | <b>Aller à Q25</b> |
| 9999) <b>[VOL]</b> Refuse                                 | <b>Aller à Q25</b> |

Q24b. **[Q9=1 et Q10=1-6,8888,9999 et Q16a=1-100 et Q23a=1-100 et Q24a=1 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin et qui ont eu au moins une visite au cours des 12 derniers mois et qui ont passé la nuit dans un établissement de santé et qui ont visité leur médecin de famille par la suite]** Votre médecin de famille semblait-il au courant des soins de suivi prévus? **[NE PAS LIRE]**

- 1) Oui
- 2) Non
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q25. **[Q9=1 et Q10=1-6,8888,9999 et Q16a=1-100 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin et qui ont eu au moins une visite au cours des 12 derniers mois]** Le bureau d'un médecin de famille se trouve parfois dans une clinique ou un centre de santé où les médecins se partagent les patients. Un médecin de famille peut également être en vacances ou malade et un autre médecin s'occupe des patients durant son absence. Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous été soigné par le même médecin? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) Toujours
- 2) Habituellement
- 3) Parfois
- 4) Rarement
- 5) Jamais
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q26. **[Q9=1 et Q10=1-6,8888,9999 et Q16a=1-100 : Répondants qui ont un médecin de famille et qui ont déjà vu leur médecin et qui ont eu au moins une visite au cours des 12 derniers mois]** Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie les pires soins de santé possibles et 10 les meilleurs soins de santé possibles, quel chiffre utiliseriez-vous pour évaluer les services de soins de santé que vous avez reçus de votre médecin de famille habituel au cours des 12 derniers mois? **[NE PAS LIRE]**

0) 0 Les pires soins de santé possibles

1) 1

2) 2

3) 3

4) 4

5) 5

6) 6

7) 7

8) 8

9) 9

10) 10 Les meilleurs soins de santé possibles

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

**TOUS DOIVENT ALLER À Q55**

SÉRIE 4: Répondants qui n'ont pas de médecin de famille habituel
--

Q27a. **[Q9=2 : Répondants qui n'ont PAS de médecin de famille]** Pourquoi n'avez-vous pas de médecin de famille habituel? **[NE PAS LIRE, CODER TOUTES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT]**

*Si nécessaire : Pouvez-vous expliquer avec plus de détails?*

1) Les médecins de la région ne prennent pas de nouveaux patients

2) Aucun médecin disponible dans la région

3) Avait un médecin qui a quitté, pris sa retraite ou est décédé

4) N'a pas essayé d'en joindre un

5) En bonne santé, n'a pas besoin d'un médecin

6) Autre [Précisez : \_\_\_\_\_ ]

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

Q27c. [Q9=2,7777,8888,9999 ou Q10=7777 ou Q16a=0,7777,8888,9999 : Répondants qui n'ont PAS de médecin de famille ou n'ont pas encore vu leur médecin ou n'ont pas fait de visite au cours des 12 derniers mois] Au cours des 12 derniers mois, combien de fois différentes avez-vous passé la nuit comme patient(e) dans un hôpital ou dans un établissement de santé? [INSÉRER LE NOMBRE]

*SI NÉCESSAIRE : Nous cherchons le nombre de séjours uniques, et non le nombre de jours.*

**SI 'NE SAIT PAS', SONDER POUR LA MEILLEURE APPROXIMATION  
INSÉRER '0' POUR AUCUNE FOIS**

\_\_\_\_\_ Insérer : nombre de fois [ÉTENDUE 0-100,7777,8888,9999]

7777) [VOL] Ne s'applique pas

8888) [VOL] Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) [VOL] Refuse

SÉRIE 9 : Consultation d'une infirmière praticienne
---

Q55. Une infirmière praticienne ou un infirmier praticien s'occupe-t-elle (ou s'occupe-t-il) régulièrement de vos soins de santé? [NE PAS LIRE]

*SI NÉCESSAIRE : Les infirmières(ers) praticiennes(iens) peuvent poser un diagnostic et traiter des maladies aiguës et chroniques qui sont communes, et elles ont l'autorité pour commander des tests diagnostiques et pour prescrire des médicaments. Les infirmières(ers) praticiennes(iens) travaillent dans plusieurs milieux, incluant les centres de santé communautaires, les foyers de soins, les cliniques de médecine familiale, les salles d'urgence, les cliniques de consultation externe et les agences de santé publique.*

1) Oui

2) Non

7777) [VOL] Ne s'applique pas

8888) [VOL] Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) [VOL] Refuse

Q53. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consulté une infirmière praticienne ou un infirmier praticien? [NE PAS LIRE]

1) Oui

2) Non

7777) [VOL] Ne s'applique pas

8888) [VOL] Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) [VOL] Refuse

**Continuer**

**Aller à Q28**

**Aller à Q28**

**Aller à Q28**

**Aller à Q28**

**Q57a. [Q53=1 : Répondants qui ont visité une infirmière praticienne au cours des 12 derniers mois]**

Y-a-t-il des jours pendant la semaine où votre infirmière praticienne (ou infirmier praticien) a des heures de bureau prolongées, comme après 17 heures [5 :00] les jours de semaine ou parfois pendant la fin de semaine? **[NE PAS LIRE]**

1) Oui

2) Non

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

**Q57b. [Q53=1 : Répondants qui ont visité une infirmière praticienne au cours des 12 derniers mois]**

Après les heures de bureau normales, votre infirmière praticienne (ou infirmier praticien) a-t-elle (ou a-t-il) un arrangement qui vous permet de consulter ou de parler à une autre infirmière (ou infirmier) ou un médecin, quand son bureau est fermé? Cela ne comprend pas lorsqu'on est référé à Télé-Soins 811. **[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE : Télé-Soins 811 est une ligne téléphonique gratuite et confidentielle pour avoir des renseignements médicaux ou des conseils de santé d'une infirmière ou d'un infirmier.*

1) Oui

2) Non

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

**Q59. [Q53=1 : Répondants qui ont visité une infirmière praticienne au cours des 12 derniers mois]**

Pensez à la dernière fois que vous étiez malade ou que vous aviez besoin de soins médicaux. Combien de temps est-ce que ça a pris avant d'avoir un rendez-vous avec votre infirmière praticienne (ou infirmier praticien)? Avez-vous eu un rendez-vous ...

**[LIRE CHACUNE, CODER UNE RÉPONSE]**

1) Le même jour

2) Le jour suivant

3) En 2 à 5 jours

4) En 6 à 7 jours

5) En 8 à 14 jours

6) Ça a pris plus de 2 semaines

6666) **[VOL]** Je n'ai jamais pu avoir un rendez-vous

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas à la dernière fois que j'étais malade ou que j'avais besoin de soins médicaux

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

**Q61. [Q53=1 : Répondants qui ont visité une infirmière praticienne au cours des 12 derniers mois]**

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois votre infirmière praticienne (ou infirmier praticien) vous a-t-elle (ou vous a-t-il) expliqué les choses pour que vous puissiez comprendre?

**[LIRE CHACUNE]**

1) Toujours

2) Habituellement

3) Parfois

4) Rarement

5) Jamais

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

Q62. **[Q53=1 : Répondants qui ont visité une infirmière praticienne au cours des 12 derniers mois]**  
Au cours des 12 derniers mois, combien de fois votre infirmière praticienne (ou infirmier praticien) vous a-t-elle (ou vous a-t-il) consulté pour prendre des décisions au sujet de vos soins de santé? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) Toujours
- 2) Habituellement
- 3) Parfois
- 4) Rarement
- 5) Jamais
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q64. **[Q53=1 : Répondants qui ont visité une infirmière praticienne au cours des 12 derniers mois]**  
Au cours des 12 derniers mois, combien de fois votre infirmière praticienne (ou infirmier praticien) vous a-t-elle (ou vous a-t-il) donné assez de temps pour discuter avec elle (ou lui) de vos sentiments, de vos craintes et de vos préoccupations au sujet de votre santé?  
**[LIRE CHACUNE]**

- 1) Toujours
- 2) Habituellement
- 3) Parfois
- 4) Rarement
- 5) Jamais, OU
- 7777) Ne s'applique pas parce que vous n'avez pas parlé à l'infirmière praticienne (ou infirmier praticien) au sujet de vos sentiments, de vos craintes ou de vos préoccupations au cours des 12 derniers mois
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

**Q65. [Q53=1 : Répondants qui ont visité une infirmière praticienne au cours des 12 derniers mois]**

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois votre infirmière praticienne (ou infirmier praticien) vous a-t-elle (ou vous a-t-il) aidé à coordonner les soins que vous recevez d'autres professionnels de la santé et établissements de santé quand vous en aviez besoin?

**[LIRE CHACUNE]**

1) Toujours

2) Habituellement

3) Parfois

4) Rarement

5) Jamais, OU

7777) Ne s'applique pas parce que vous n'avez pas eu besoin d'aide à coordonner les soins reçus au cours des 12 derniers mois

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

**Q70. [Q53=1 : Répondants qui ont visité une infirmière praticienne au cours des 12 derniers mois]**

Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie les pires soins de santé possibles et 10 les meilleurs soins de santé possibles, quel chiffre utiliseriez-vous pour évaluer les services de soins de santé que vous avez reçus de votre infirmière praticienne (ou infirmier praticien) au cours des 12 derniers mois? **[NE PAS LIRE]**

0) 0 Les pires soins de santé possibles

1) 1

2) 2

3) 3

4) 4

5) 5

6) 6

7) 7

8) 8

9) 9

10) 10 Les meilleurs soins de santé possibles

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

## SÉRIE 5 : Consultations à la salle d'urgence d'un hôpital

Q28. Combien de fois avez-vous personnellement utilisé le service d'urgence d'un hôpital au cours des 12 derniers mois?

*SI NÉCESSAIRE : Cela ne comprend pas les visites lorsque les soins ou services sont reçus par un autre membre de la famille.*

**SI NE SAIT PAS, SONDER POUR LA MEILLEURE APPROXIMATION  
INSÉRER '0' POUR AUCUNE**

\_\_\_\_ Insérer : nombre de fois, **ÉTENDUE 0-100,7777,8888,9999**  
**ALLER À Q32 SI Q28=0,7777,8888,9999**

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas  
8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas  
9999) **[VOL]** Refuse

Q30. **[Q28=1-100 : Répondants qui ont utilisé le service d'urgence d'un hôpital au cours des 12 derniers mois]** La dernière fois que vous êtes allé à l'urgence d'un hôpital, combien de temps avez-vous attendu entre votre arrivée et le moment où vous avez été soigné par le médecin, l'infirmière praticienne ou l'infirmier praticien? **[NE PAS LIRE, CODER UNE RÉPONSE]**

- 1) Moins d'une heure
- 2) 1 à moins de 2 heures
- 3) 2 à moins de 4 heures
- 4) 4 à moins de 8 heures
- 5) 8 heures ou plus

7777) **[VOL]** J'ai quitté la salle d'urgence avant de voir quelqu'un [Précisez : \_\_\_\_\_ ]  
8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas  
9999) **[VOL]** Refuse

Q31. **[Q28=1-100 : Répondants qui ont utilisé le service d'urgence d'un hôpital au cours des 12 derniers mois]** Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie les pires soins de santé possibles et 10 les meilleurs soins de santé possibles, quel chiffre utiliseriez-vous pour évaluer les services de soins de santé que vous avez reçus au service d'urgence de l'hôpital au cours des 12 derniers mois?  
**[NE PAS LIRE]**

0) 0 Les pires soins de santé possibles

1) 1

2) 2

3) 3

4) 4

5) 5

6) 6

7) 7

8) 8

9) 9

10) 10 Les meilleurs soins de santé possibles

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

## SÉRIE 6 : Consultation d'un spécialiste

Q32. Au cours des derniers 12 mois, avez-vous vu les spécialistes suivants?

*Si nécessaire : S'applique seulement aux spécialistes consultés au Nouveau-Brunswick.*

<b>LISTE NON ALÉATOIRE</b>	Oui	Non	NSP	REF
a) Chirurgien	1	2	8888	9999
b) Psychiatre	1	2	8888	9999
c) Obstétricien ou Gynécologue	1	2	8888	9999
d) Ophthalmologue (pour les yeux)	1	2	8888	9999
e) Cardiologue (pour le coeur)	1	2	8888	9999
f) Oncologue (pour le cancer)	1	2	8888	9999
g) Urologue (pour les problèmes de vessie)	1	2	8888	9999
h) Oto-rhino-laryngologiste (pour les problèmes d'oreille, de nez ou de gorge)	1	2	8888	9999
i) Gastroentérologue (pour les problèmes du système digestif)	1	2	8888	9999
j) Néphrologue (pour les reins)	1	2	8888	9999
k) Neurologue (pour traiter les AVC [ <i>accident vasculaire cérébral</i> ], les convulsions, l'épilepsie, la démence ou l'Alzheimer)	1	2	8888	9999
l) Spécialiste des maladies respiratoires ou pneumologue (pour la pneumonie, l'asthme, l'emphysème ou les MPOC [ <i>maladie pulmonaire obstructive chronique</i> ])	1	2	8888	9999
m) Gériatre ou médecin gériatrique (soins pour les personnes âgées)	1	2	8888	9999
n) Dermatologue (pour la peau)	1	2	8888	9999
o) Rhumatologue (pour l'arthrite ou le système immunitaire)	1	2	8888	9999
p) Hématologue ( pour le sang)	1	2	8888	9999
q) Endocrinologue (pour traiter le diabète ou des problèmes de la glande thyroïde)	1	2	8888	9999
r) Autre: _____				

- Q39. **[Au moins un parmi Q32a-r=1 : Répondants qui ont consulté un spécialiste au cours des 12 derniers mois]** En pensant au spécialiste que vous avez vu le plus récemment au cours des 12 derniers mois et sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie les pires soins de santé possibles et 10 les meilleurs soins de santé possibles, quel chiffre utiliseriez-vous pour évaluer les services de soins de santé que vous avez reçus du spécialiste au cours des 12 derniers mois? **[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE : Si le répondant a consulté plus d'un spécialiste au cours des 12 derniers mois, il faut penser au spécialiste qui a été vu le plus récemment.*

- 0) 0 Les pires soins de santé possibles
- 1) 1
- 2) 2
- 3) 3
- 4) 4
- 5) 5
- 6) 6
- 7) 7
- 8) 8
- 9) 9
- 10) 10 Les meilleurs soins de santé possibles
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

- Q38c. **[Au moins un parmi Q32a-r=1 : Répondants qui ont consulté un spécialiste au cours des 12 derniers mois]** Avez-vous vu un spécialiste pour la première fois au cours des 12 derniers mois? **[NE PAS LIRE]**

*NOTE : La première visite avec ce spécialiste a eu lieu au cours des 12 derniers mois*

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1) Oui  | <b>CONTINUER</b>   |
| 2) Non  | <b>ALLER À Q40</b> |
| 7777) <b>[VOL]</b> Ne s'applique pas                      | <b>ALLER À Q40</b> |
| 8888) <b>[VOL]</b> Je ne sais pas / Je ne me souviens pas | <b>ALLER À Q40</b> |
| 9999) <b>[VOL]</b> Refuse                                 | <b>ALLER À Q40</b> |

Q38d. **[Au moins un parmi Q32a-r=1 : Répondants qui ont consulté un spécialiste pour la première fois au cours des 12 derniers mois]** En pensant au spécialiste que vous avez vu pour la première fois au cours des 12 derniers mois, combien de temps avez-vous dû attendre entre le moment où on vous a référé à ce spécialiste et le premier rendez-vous? **[NE PAS LIRE]**

- 1) Moins d'une semaine
- 2) Une semaine à moins d'un mois [1S,2S,3S]
- 3) Un mois à moins de 3 mois [1M,1M½,2M,2M½,4S-11S]
- 4) 3 mois à moins de 6 mois [3M,4M,5M]
- 5) 6 mois à moins d'un an [6M,7M,8M,9M,10M,11M]
- 6) Un an ou plus
- 7777) Ne s'applique pas **ALLER À Q40**
- 8888) Je ne sais pas / Je ne me souviens pas **ALLER À Q40**
- 9999) Refuse **ALLER À Q40**

*SI NÉCESSAIRE : Si le répondant a consulté plus d'un spécialiste pour la première fois au cours des 12 derniers mois, il faut penser au spécialiste qui a été vu le plus récemment.*

Q38e. **[Au moins un parmi Q32a-r=1 : Répondants qui ont consulté un spécialiste pour la première fois au cours des 12 derniers mois]** En pensant au spécialiste que vous avez vu pour la première fois au cours des 12 derniers mois, à quel point êtes-vous satisfait(e) de la longueur de temps attendue entre le moment où on vous a référé à ce spécialiste et le premier rendez-vous? **[LIRE CHACUNE]**

*SI NÉCESSAIRE : Si le répondant a consulté plus d'un spécialiste pour la première fois au cours des 12 derniers mois, il faut penser au spécialiste qui a été vu le plus récemment.*

- 1) Très satisfait
- 2) Satisfait
- 3) Ni satisfait ni insatisfait
- 4) Insatisfait
- 5) Très insatisfait
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

## Série 7: Visites à une clinique « après-heures » ou à une clinique sans rendez-vous

Q40. Au cours des 12 derniers mois, vous êtes-vous rendu dans une clinique « après-heures » [SI NÉCESSAIRE : clinique ouverte en dehors des heures normales de travail] ou dans une clinique sans rendez-vous? **[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE : Il s'agit de cliniques habituellement distinctes des hôpitaux, destinées aux besoins en soins de santé non urgents, où les patients peuvent ou non prendre un rendez-vous, et où les services peuvent être assurés soit au cours de la journée, soit le soir.*

*SI NÉCESSAIRE : Cela ne comprend pas les visites lorsque les soins ou services sont reçus par un autre membre de la famille.*

1) Oui

**Continuer**

2) Non

**Aller à Q44a**

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

**Aller à Q44a**

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

**Aller à Q44a**

9999) **[VOL]** Refuse

**Aller à Q44a**

Q43. **[Q40=1 : Répondants qui se sont rendus à une clinique « après-heures » ou à une clinique sans rendez-vous au cours des 12 derniers mois]** Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie les pires soins de santé possibles et 10 les meilleurs soins de santé possibles, quel chiffre utiliseriez-vous pour évaluer les services de soins de santé que vous avez reçus à la clinique « après-heures » [SI NÉCESSAIRE: clinique ouverte en dehors des heures normales de travail] ou à la clinique sans rendez-vous au cours des 12 derniers mois? **[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE: En moyenne, pensez aux services reçus à toutes les cliniques que vous avez visitées au cours des 12 derniers mois.*

0) 0 Les pires soins de santé possibles

1) 1

2) 2

3) 3

4) 4

5) 5

6) 6

7) 7

8) 8

9) 9

10) 10 Les meilleurs soins de santé possibles

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

## SÉRIE 8a : Consultations au centre de santé communautaire

Q44a. Au cours des 12 derniers mois, vous êtes-vous rendu dans un centre de santé communautaire? Un centre de santé communautaire est un lieu où vous pouvez consulter différents professionnels de la santé au même endroit. **[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE : comme un médecin, infirmière praticienne, infirmière, physiothérapeute ou diététiste, à l'exception des bureaux de spécialistes tels que les chirurgiens, les cardiologues (pour le coeur), les allergologues (pour les allergies), les dermatologues (pour la peau), les oncologues (pour le cancer) et autres médecins spécialisés dans un domaine précis des soins de santé.*

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1) Oui  | <b>Continuer</b>    |
| 2) Non  | <b>Aller à Q52a</b> |
| 7777) <b>[VOL]</b> Ne s'applique pas                      | <b>Aller à Q52a</b> |
| 8888) <b>[VOL]</b> Je ne sais pas / Je ne me souviens pas | <b>Aller à Q52a</b> |
| 9999) <b>[VOL]</b> Refuse                                 | <b>Aller à Q52a</b> |

Q45. **[Q44a=1 : Répondants qui ont visité un centre de santé communautaire au cours des 12 derniers mois]** Au cours des 12 derniers mois, combien de fois les professionnels de la santé au centre de santé communautaire vous ont-ils consulté pour prendre des décisions au sujet de vos soins de santé? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) Toujours
- 2) Habituellement
- 3) Parfois
- 4) Rarement
- 5) Jamais
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q46. **[Q44a=1 : Répondants qui ont visité un centre de santé communautaire au cours des 12 derniers mois]** Au cours des 12 derniers mois, combien de fois les professionnels de la santé au centre de santé communautaire vous ont-ils donné assez de temps pour discuter de vos sentiments, de vos craintes et de vos préoccupations au sujet de votre santé? **[LIRE CHACUNE]**

1) Toujours

2) Habituellement

3) Parfois

4) Rarement

5) Jamais, OU

7777) Ne s'applique pas parce que vous n'avez pas parlé aux professionnels de la santé au centre de santé communautaire au sujet de vos sentiments, de vos craintes ou de vos préoccupations au cours des 12 derniers mois

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

Q47. **[Q44a=1 : Répondants qui ont visité un centre de santé communautaire au cours des 12 derniers mois]** Au cours des 12 derniers mois, combien de fois les professionnels de la santé au centre de santé communautaire vous ont-ils aidé à coordonner les soins que vous recevez d'autres professionnels de la santé et établissements de santé quand vous en aviez besoin? **[LIRE CHACUNE]**

1) Toujours

2) Habituellement

3) Parfois

4) Rarement

5) Jamais, OU

7777) Ne s'applique pas parce que vous n'avez pas eu besoin d'aide à coordonner les soins reçus au cours des 12 derniers mois

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

Q51. **[Q44a=1 : Répondants qui ont visité un centre de santé communautaire au cours des 12 derniers mois]** Après les heures d'ouverture normales, le centre de santé communautaire a-t-il un arrangement qui vous permet de consulter ou de parler à un autre professionnel de la santé quand le centre est fermé? Cela ne comprend pas lorsqu'on est référé à Télé-Soins 811. **[NE PAS LIRE]**

1) Oui

2) Non

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

Q52. **[Q44a=1 : Répondants qui ont visité un centre de santé communautaire au cours des 12 derniers mois]** Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie les pires soins de santé possibles et 10 les meilleurs soins de santé possibles, quel chiffre utiliseriez-vous pour évaluer les services de soins de santé que vous avez reçus au centre de santé communautaire au cours des 12 derniers mois? **[NE PAS LIRE]**

0) 0 Les pires soins de santé possibles

1) 1

2) 2

3) 3

4) 4

5) 5

6) 6

7) 7

8) 8

9) 9

10) 10 Les meilleurs soins de santé possibles

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

BLOCK 8b: Visites aux professionnels alliés de la santé à une clinique privée
---

Q52a. Avez-vous vu l'un des professionnels de la santé suivant à une clinique ou un centre privé au cours des 12 derniers mois?

	Oui	Non	NSP	REF
a) Physiothérapeute ( <i>si nécessaire : Un physiothérapeute aide à évaluer, à restaurer ou à améliorer une fonction physique et à rendre le client indépendant.</i> )	1	2	8888	9999
b) Ergothérapeute ( <i>si nécessaire : Un ergothérapeute aide les gens à améliorer leur capacité à effectuer des tâches, dans leur vie quotidienne et au travail.</i> )	1	2	8888	9999
c) Diététiste	1	2	8888	9999
d) Travailleur social ( <i>si nécessaire : Un travailleur social aide les gens à s'ajuster à des situations difficiles, grâce à du counseling et à une évaluation de leurs besoins.</i> )	1	2	8888	9999
e) Psychologue ( <i>si nécessaire : Un psychologue fournit des soins de santé mentale par l'évaluation et le traitement de patients lors de services de consultation et de thérapie.</i> )	1	2	8888	9999
f) Autre: _____				

SÉRIE 10 : Consultation d'un praticien (ou praticienne) de médecine douce
---

Q71. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous vu l'un des praticiens ou praticiennes de médecine douce suivant?

	Oui	Non	NSP	REF
a) Chiropraticien ( <i>si nécessaire : thérapie manuelle, incluant la manipulation corrective de la colonne vertébrale, des articulations et des tissus</i> )	1	2	8888	9999
b) Naturopathe ( <i>si nécessaire: traitements avec des régimes alimentaires, des herbes, des vitamines, et des conseils relatifs au mode de vie</i> )	1	2	8888	9999
c) Homéopathe ( <i>si nécessaire: traitements avec des petites doses de substances naturelles pour stimuler le système immunitaire</i> )	1	2	8888	9999
d) Ostéopathe ( <i>si nécessaire: thérapie manuelle, telle que le mouvement, l'étirement et le massage des muscles</i> )	1	2	8888	9999
e) Acuponcteur ( <i>si nécessaire : application de la chaleur, de la pression, d'un laser ou d'aiguilles fines sur la peau</i> )	1	2	8888	9999
f) Massothérapeute	1	2	8888	9999
g) Autre	1	2	8888	9999

## SÉRIE 11: Télé-Soins

- Q73. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous appelé le service Télé-Soins 811 ou une des autres lignes d'information au sujet de l'antipoison, la dépendance au jeu, ou les infections transmises sexuellement? **[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE : Télé-Soins 811 est une ligne téléphonique gratuite et confidentielle pour avoir des renseignements médicaux ou des conseils de santé d'une infirmière ou d'un infirmier.*

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1) Oui  | <b>Continuer</b>   |
| 2) Non  | <b>Aller à Q75</b> |
| 7777) <b>[VOL]</b> Ne s'applique pas                      | <b>Aller à Q75</b> |
| 8888) <b>[VOL]</b> Je ne sais pas / Je ne me souviens pas | <b>Aller à Q75</b> |
| 9999) <b>[VOL]</b> Refuse                                 | <b>Aller à Q75</b> |

- Q74. **[Q73=1 : Répondants qui ont appelé Télé-Soins au cours des 12 derniers mois]** En choisissant un chiffre de 0 à 10, où 0 signifie les pires services possibles et 10 les meilleurs services possibles, quel chiffre utiliseriez-vous pour évaluer les services que vous avez reçus du personnel de Télé-Soins 811 au cours des 12 derniers mois? **[NE PAS LIRE]**

- 0) 0 Les pires services possibles
- 1) 1
- 2) 2
- 3) 3
- 4) 4
- 5) 5
- 6) 6
- 7) 7
- 8) 8
- 9) 9
- 10) 10 Les meilleurs services possibles
- 7777) **[VOL]** J'ai accroché le téléphone avant de parler à quelqu'un / Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

SÉRIE 12: Utilisation des services d'ambulance
--

Q75. Avez-vous utilisé des services d'ambulance au cours des 12 derniers mois? **[NE PAS LIRE]**

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1) Oui  | <b>Continuer</b>   |
| 2) Non  | <b>Aller à Q77</b> |
| 7777) <b>[VOL]</b> Ne s'applique pas                      |                    |
| 8888) <b>[VOL]</b> Je ne sais pas / Je ne me souviens pas | <b>Aller à Q77</b> |
| 9999) <b>[VOL]</b> Refuse                                 | <b>Aller à Q77</b> |

Q76. **[Q75=1 : Répondants qui ont utilisé des services d'ambulance au cours des 12 derniers mois]**  
Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie les pires soins de santé possibles et 10 les meilleurs soins de santé possibles, quel chiffre utiliseriez-vous pour évaluer les soins de santé que vous avez reçus des services d'ambulance au cours des 12 derniers mois? **[NE PAS LIRE]**

- 0) 0 Les pires soins de santé possibles
- 1) 1
  - 2) 2
  - 3) 3
  - 4) 4
  - 5) 5
  - 6) 6
  - 7) 7
  - 8) 8
  - 9) 9
- 10) 10 Les meilleurs soins de santé possibles
- |   |  |
|---|--|
| 7777) <b>[VOL]</b> Ne s'applique pas                      |  |
| 8888) <b>[VOL]</b> Je ne sais pas / Je ne me souviens pas |  |
| 9999) <b>[VOL]</b> Refuse                                 |  |

**SÉRIE 12a : Soins à domicile**

Maintenant, quelques questions sur les services de soins à domicile. Cela comprend les services reçus d'un professionnel de la santé telle qu'une infirmière, physiothérapeute, ergothérapeute, thérapeute respiratoire, orthophoniste, diététiste, ou travailleur social. Cela comprend aussi des services de soutien à domicile tels que le ménage, la préparation de repas, la toilette personnelle, le transport ou la livraison de repas.

Q76a. Avez-vous personnellement reçu des services de soins à domicile au cours des 12 derniers mois, dont le coût a été assumé, entièrement ou en partie, par le gouvernement? Cela comprend les services reçus du Programme extra-mural, ou les services financés par le Ministère du Développement social.

*Si nécessaire: Le Programme extra-mural offre des services de santé à domicile aux gens du Nouveau-Brunswick (infirmière, physiothérapeute, ergothérapeute, thérapeute respiratoire, orthophoniste, diététiste, travailleur social, ou équipements médicaux / fournitures médicales).*

*Si nécessaire: Le Ministère du Développement social finance les soins de soutien à domicile, offerts par des agences de soutien à domicile ou par des individus à leur propre compte (le ménage, la préparation des repas, les soins nutritifs et aider le client à manger, aider le client à s'habiller ou prendre un bain, les transferts d'une place à l'autre à l'intérieur de la maison, le transport, la livraison de repas, le magasinage, ou donner un repos aux membres de la famille qui aident avec les soins).*

*Si nécessaire : Si les services ont été reçus d'une agence privée, ou d'un individu qui ne travaille pas pour une agence, une partie des coûts doit être assumée par le gouvernement.*

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1) Oui  | <b>Continuer</b>    |
| 2) Non  | <b>Aller à Q76c</b> |
| 7777) <b>[VOL]</b> Ne s'applique pas                      | <b>Aller à Q76c</b> |
| 8888) <b>[VOL]</b> Je ne sais pas / Je ne me souviens pas | <b>Aller à Q76c</b> |
| 9999) <b>[VOL]</b> Refuse                                 | <b>Aller à Q76c</b> |

Q76b. Quel genre de services avez-vous reçus?

**[LIRE CHACUNE, CODER TOUTES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT]**

*Si nécessaire : Rappel que le coût doit être entièrement ou en partie assumé par le gouvernement.*

- 1) Soins infirmiers [*si nécessaire : services reçus du Programme extra-mural*] [*si nécessaire : n'importe quels types de soins infirmiers, tels que le changement de pansement ou la préparation des médicaments*]
  - 2) Autres services ou soins de santé tels que la physiothérapie, l'ergothérapie, la thérapie respiratoire, l'orthophonie, les conseils en nutrition ou le travail social [*si nécessaire : services reçus du Programme extra-mural*]
  - 3) Équipements médicaux ou fournitures médicales [*si nécessaire : services reçus du Programme extra-mural*]
  - 4) Soins d'hygiène personnelle ou soins de soutien tels que le ménage, la préparation de repas ou l'aide à prendre un bain
  - 5) Autres services, tels que le transport, la livraison de repas ou le magasinage
  - 6) Autre – Précisez : \_\_\_\_\_
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas  
 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas  
 9999) **[VOL]** Refuse

Q76c. Avez-vous reçu des services de soins à domicile au cours des 12 derniers mois dont le coût n'était pas couvert par le gouvernement, tels que les soins fournis par une agence privée, par un membre de la famille, ou les amis? **[NE PAS LIRE]**

*Si nécessaire : Cela comprend seulement les soins ou services, comme le ménage, qui sont fournis en raison d'un problème de santé.*

*Si nécessaire : Si les soins ont été reçus d'une agence privée, aucun coût doit être assumé par le gouvernement.*

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1) Oui  | <b>Continuer</b>    |
| 2) Non  | <b>Aller à Q76f</b> |
| 7777) <b>[VOL]</b> Ne s'applique pas                      | <b>Aller à Q76f</b> |
| 8888) <b>[VOL]</b> Je ne sais pas / Je ne me souviens pas | <b>Aller à Q76f</b> |
| 9999) <b>[VOL]</b> Refuse                                 | <b>Aller à Q76f</b> |

Q76d. Qui a offert ces services de soins à domicile?

**[LIRE CHACUNE, CODER TOUTES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT]**

*Si nécessaire : aucun coût doit être assumé par le gouvernement.*

- 1) Infirmière ou infirmier d'une agence privée
  - 2) Services d'entretien ménager ou d'autres services de soutien par une agence privée [*si nécessaire : tels que le ménage, la préparation de repas, le transport, la livraison de repas, le magasinage, ou l'aide à prendre un bain*]
  - 3) Physiothérapeute ou autre thérapeute d'une agence privée [*si nécessaire : tels que la physiothérapie, l'ergothérapie, la thérapie respiratoire, l'orthophonie, les conseils en nutrition, le travail social, des équipements médicaux ou des fournitures médicales*]
  - 4) Voisin, voisine ou ami
  - 5) Membre de la famille, conjoint ou conjointe
  - 6) Bénévole
  - 7) Autre – Précisez : \_\_\_\_\_
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas  
8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas  
9999) **[VOL]** Refuse

Q76e. Quel genre de services de soins à domicile avez-vous reçus?

**[LIRE CHACUNE, CODER TOUTES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT]**

*Si nécessaire : aucun coût doit être assumé par le gouvernement.*

- 1) Soins infirmiers [*si nécessaire : n'importe quels types de soins infirmiers, tels que le changement de pansement ou la préparation des médicaments*]
  - 2) Autres services ou soins de santé tels que la physiothérapie, l'ergothérapie, la thérapie respiratoire, l'orthophonie, les conseils en nutrition ou le travail social
  - 3) Équipements médicaux ou fournitures médicales
  - 4) Soins d'hygiène personnelle ou soins de soutien tels que le ménage, la préparation de repas ou l'aide à prendre un bain
  - 5) Autres services, tels que le transport, la livraison de repas ou le magasinage
  - 6) Autre – Précisez : \_\_\_\_\_
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas  
8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas  
9999) **[VOL]** Refuse

Q76f. Au cours des 12 derniers mois, y avait-il un moment où vous avez cru que vous aviez personnellement besoin de services de soins à domicile, mais vous ne les avez pas obtenus?

*Si nécessaire : Cela comprend seulement les soins ou services, comme le ménage, qui sont fournis en raison d'un problème de santé.*

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1) Oui  |                    |
| 2) Non  | <b>ALLER À Q77</b> |
| 7777) <b>[VOL]</b> Ne s'applique pas                      | <b>ALLER À Q77</b> |
| 8888) <b>[VOL]</b> Je ne sais pas / Je ne me souviens pas | <b>ALLER À Q77</b> |
| 9999) <b>[VOL]</b> Refuse                                 | <b>ALLER À Q77</b> |

Q76g. Quel genres de services croyiez-vous avoir besoin, mais n'avaient pas été obtenus?

*Si nécessaire : Cela comprend seulement les soins ou services, comme le ménage, qui sont fournis en raison d'un problème de santé.*

- 
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas  
8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas  
9999) **[VOL]** Refuse

## SÉRIE 13 : Problèmes de santé chroniques

Maintenant nous allons passer à des questions sur votre santé. Vos réponses resteront confidentielles; cette information sera utilisée pour la recherche, et ne sera pas utilisée pour vous identifier.

Q77. Avez-vous déjà été diagnostiqué ou traité par un professionnel de la santé pour une ou plusieurs des problèmes de santé chroniques suivantes?

**[LIRE CHACUNE – CODER OUI / NON] [INSÉRER LA LISTE AU HASARD]**

	OUI	NON	NSP	REF
a. Arthrite	1	2	8888	9999
b. Asthme	1	2	8888	9999
c. Douleur chronique	1	2	8888	9999
d. L'emphysème ou MPOC (maladie pulmonaire obstructive chronique)	1	2	8888	9999
e. Cancer	1	2	8888	9999
f. Diabète	1	2	8888	9999
g. Dépression	1	2	8888	9999
h. Des troubles de l'humeur autre que la dépression, tels que le trouble bipolaire, la manie, la psychose maniaco-dépressive, ou la dysthymie	1	2	8888	9999
i. Maladie cardiaque	1	2	8888	9999
j. AVC (accident vasculaire cérébral)	1	2	8888	9999
k. La haute pression ou l'hypertension	1	2	8888	9999
l. Reflux gastrique (RGO)	1	2	8888	9999
m. Taux élevé de cholestérol	1	2	8888	9999
n. Anxiété				

Q77A. Est-ce vous, ou un membre de votre famille, avez des problèmes de mémoire?

**[NE PAS LIRE, CODEZ TOUT CE QUI S'APPLIQUE]**

**Si oui, POURSUIVEZ : s'agit-il de vous, ou de quelqu'un d'autre dans le ménage.**

1) Oui : moi-même	<b>CONTINUER</b>
2) Oui : quelqu'un d'autre dans le ménage	<b>ALLER À Q77C</b>
3) Non	<b>ALLER À Q77D</b>
7777) <b>[VOL]</b> Ne s'applique pas	<b>ALLER À Q77D</b>
8888) <b>[VOL]</b> Je ne sais pas / Je ne me souviens pas	<b>ALLER À Q77D</b>
9999) <b>[VOL]</b> Refuse	<b>ALLER À Q77D</b>

Q77A2. **[si Q77A=1]** Avez-vous été diagnostiqué ou traité par un professionnel de la santé pour la maladie d'Alzheimer ou la démence? **[NE PAS LIRE, MAIS OBTENIR UNE RÉPONSE POUR CHACUNE]**

	OUI	NON	NSP	REF
a. Maladie d'Alzheimer	1	2	8888	9999
b. La démence	1	2	8888	9999

Q77C. **[si Q77A=1 ou 2]** Est-ce que les pertes de mémoire dérangent vos activités de tous les jours, comme payer les factures, préparer les repas ou prendre des médicaments? **[NE PAS LIRE]**

1) Oui

2) Non

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

Q77D. Avez-vous déjà été diagnostiqué ou traité par un professionnel de la santé pour tout autre problème de santé chronique? **[NE PAS LIRE. INDIQUER TOUTES LES RÉPONSES CHOISIES]**

1) Thyroïde / Hypothyroïdie

2) Syndrome du côlon irritable (SCI), maladie de Chronn, colite, maladie cœliaque et autre problème digestifs (condition gastro-intestinales)

3) Maladies du sang

4) Conditions neurologiques

5) Fibromyalgie

6) Problème cardiovasculaires

7) TOC/attaques de panique

8) Allergies

9) Problème à la colonne vertébrale (hernie discale, scoliose, syringomyelie) -

10) Problème de peau (psoriasis, urticaire, panniculite, vitiligo, zona, eczema, blépharite)

11) Problèmes respiratoires autres que les allergies (fibrose kystique, tuberculose)

12) Migraines

13) Autre (spécifier) \_\_\_\_\_

*SI NÉCESSAIRE : Vos réponses resteront confidentielles; cette information sera utilisée pour la recherche, et ne sera pas utilisée pour vous identifier.*

6666) **[VOL]** Pas de problème de santé chronique

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

**Si le répondant a été diagnostiqué pour un problème de santé chronique : [si au moins un parmi Q77a à Q77n = oui, ou Q77A2a=1, ou Q77A2b=1, ou (Q77D<=13)] alors continuer avec Q77E, sinon aller à Q77F**

**Q77E. [Répondants qui ont été diagnostiqués pour un problème de santé chronique : au moins un parmi Q77a à Q77n=oui, ou Q77A2a=1, ou Q77A2b=1, ou (Q77D<=13)] À quel point êtes-vous confiant(e) par rapport au contrôle et à la gestion de votre état de santé? [LIRE CHACUNE]**

- 1) Très confiant(e)
- 2) Confiant(e)
- 3) Pas très confiant(e)
- 4) Pas du tout confiant(e)
- 7777) [VOL] Ne s'applique pas
- 8888) [VOL] Je ne sais pas
- 9999) [VOL] Refuse

**Q77F. Combien de sortes de médicaments prescrits prenez-vous régulièrement ou de manière continue? [REPÉTER L'ÉCHELLE SEULEMENT AU BESOIN]**

- 1) Aucun **Aller à Q77I**
- 2) 1
- 3) 2
- 4) 3 à 5
- 5) 6 à 8
- 6) Plus de 8
- 7777) Ne s'applique pas
- 8888) Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) Refuse

**Q77G. [Répondants qui prennent régulièrement des médicaments] Lorsque j'aurai lu le prochain énoncé, veuillez me dire si vous êtes fortement d'accord, d'accord, en désaccord ou fortement en désaccord : « Je connais l'effet de chacun de mes médicaments prescrits. » [NE PAS LIRE, REPÉTER L'ÉCHELLE AU BESOIN]**

- 1) Fortement d'accord
- 2) D'accord
- 3) En désaccord
- 4) Fortement en désaccord
- 7777) Ne s'applique pas
- 8888) [VOL] Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) [VOL] Refuse

Q77H. **[Répondants qui prennent régulièrement des médicaments]** Si vous avez besoin d'aide pour comprendre vos médicaments, qui vous aide le plus?

- 1) Je n'ai pas besoin d'aide pour comprendre mes médicaments
- 2) Votre famille ou vos amis
- 3) Votre médecin de famille personnel, votre infirmière praticienne ou infirmier praticien
- 4) Pharmacien
- 5) Une infirmière ou infirmier au bureau de votre médecin
- 7) Une infirmière ou infirmier du Programme extra-mural
- 6) Je trouve mon information sur l'internet
- 7777) Ne s'applique pas
- 8888) Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) Refuse

**NOTE:** Si nécessaire: Le Programme extra-mural offre des services de santé à domicile aux gens du Nouveau-Brunswick (infirmière, physiothérapeute, ergothérapeute, thérapeute respiratoire, orthophoniste, diététiste, travailleur social, ou équipements médicaux / fournitures médicales).

Q77I. **[Répondants qui ont été diagnostiqués pour un problème de santé chronique : au moins un parmi Q77a à Q77n=oui, ou Q77A2a=1, ou Q77A2b=1, ou Q77D<=13]** Lorsque j'aurai lu le prochain énoncé, veuillez me dire si vous êtes fortement d'accord, d'accord, en désaccord ou fortement en désaccord : « Je sais comment essayer d'éviter, à l'avenir, les problèmes liés à mon état de santé. » **[NE PAS LIRE, REPÉTER L'ÉCHELLE AU BESOIN]**

- 1) Fortement d'accord
- 2) D'accord
- 3) En désaccord
- 4) Fortement en désaccord
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q78A. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que vous avez eu des tests ou des évaluations tels que : **[LIRE CHACUNE, CODER OUI / NON - INSÉRER LA LISTE AU HASARD]**

	OUI	NON	NSP	REF
a. La mesure de la pression artérielle	1	2	9	8
b. La mesure du cholestérol	1	2	9	8
c. La mesure du poids	1	2	9	8
d. La mesure du sucre dans le sang	1	2	9	8

Q78B. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous reçu le vaccin contre la grippe? **[NE PAS LIRE]**

- 1) Oui
- 2) Non
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q78C. **[Si c'est une femme entre 18 et 50 ans]:** Pour l'analyse de la santé, il est important que nous sachions si une personne est enceinte ou non. Êtes-vous enceinte? **[NE PAS LIRE]**

- 1) Oui
- 2) Non
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q78D. Les prochaines questions portent sur la taille et le poids. Combien mesurez-vous sans chaussures? **[NE PAS LIRE]**

*Si nécessaire : Nous posons des questions sur la taille et le poids pour mieux comprendre et mesurer la santé de la population, et pour la planification des services dans le futur.*

- 1) Moins de 4 pieds (moins de 120.7cm)
- 2) Entre 4 pieds et 4 pieds 11 pouces (120.7cm à 151.0cm)
- 3) Entre 5 pieds et 5 pieds 11 pouces (151.1cm à 181.5cm)
- 4) 6 pieds ou plus (181.6cm ou plus)
- 8888) **[VOL]** Do not know / Do not remember
- 9999) **[VOL]** Refused

Q78E\_2. **[si Q78D=1] : insérer la taille exacte: \_\_\_\_\_**

Q78E\_2B. **[si Q78D=1] sélectionner si la mesure captée par Q778E\_2 est en pieds/pouces ou centimètres:**

- 1) pieds et pouces
- 2) centimètres

**Q78G. [si Q78D=2]: sélectionner la taille, si nécessaire demander la taille exacte:**

*Note : Si la réponse comprend un demi-pouce, par exemple « 4'8" et demi », arrondir au plus haut, donc 4'9"*

- 1) 4'0" (120.7cm à 123.1cm)
- 2) 4'1" (123.2cm à 125.6cm)
- 3) 4'2" (125.7cm à 128.2cm)
- 4) 4'3" (128.3cm à 130.7cm)
- 5) 4'4" (130.8cm à 133.3cm)
- 6) 4'5" (133.4cm à 135.8cm)
- 7) 4'6" (135.9cm à 138.3cm)
- 8) 4'7" (138.4cm à 140.9cm)
- 9) 4'8" (141.0cm à 143.4cm)
- 10) 4'9" (143.5cm à 146.0cm)
- 11) 4'10" (146.1cm à 148.5cm)
- 12) 4'11" (148.6cm à 151.0cm)

**Q78H. [si Q78D=3]: sélectionner la taille, si nécessaire demander la taille exacte:**

*Note : Si la réponse comprend un demi-pouce, par exemple « 5'8" et demi », arrondir au plus haut, donc 5'9"*

- 1) 5'0" (151.1cm à 153.6cm)
- 2) 5'1" (153.7cm à 156.1cm)
- 3) 5'2" (156.2cm à 158.7cm)
- 4) 5'3" (158.8cm à 161.2cm)
- 5) 5'4" (161.3cm à 163.7cm)
- 6) 5'5" (163.8cm à 166.3cm)
- 7) 5'6" (166.4cm à 168.8cm)
- 8) 5'7" (168.9cm à 171.4cm)
- 9) 5'8" (171.5cm à 173.9cm)
- 10) 5'9" (174.0cm à 176.4cm)
- 11) 5'10" (176.5cm à 179.0cm)
- 12) 5'11" (179.1cm à 181.5cm)

**Q78I. [si Q78D=4]: sélectionner la taille, si nécessaire demander la taille exacte:**

*Note : Si la réponse comprend un demi-pouce, par exemple « 6'8" et demi », arrondir au plus haut, donc 6'9"*

- 1) 6'0" (181.6cm à 184.1cm)
- 2) 6'1" (184.2cm à 186.6cm)
- 3) 6'2" (186.7cm à 189.1cm)
- 4) 6'3" (189.2cm à 191.7cm)
- 5) 6'4" (191.8cm à 194.2cm)
- 6) 6'5" (194.3cm à 196.8cm)
- 7) 6'6" (196.9cm à 199.3cm)
- 8) 6'7" (199.4cm à 201.8cm)
- 9) 6'8" (201.9cm à 204.4cm)
- 10) 6'9" (204.5cm à 206.9cm)
- 11) 6'10" (207.0cm à 209.5cm)
- 12) 6'11" (209.6cm à 212.0cm)

**Q78J. Combien pesez-vous?**

*Si nécessaire : Nous posons des questions sur la taille et le poids pour mieux comprendre et mesurer la santé de la population, et pour la planification des services dans le futur.*

\_\_\_\_\_

8888) Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) Refuse

**NOTE :** *Si la réponse est donnée sans unité de mesure, demandez : « Est-ce que cela est en livres ou en kilogrammes? »*

**Q78K. Sélectionner si le poids capté par Q78J est en livres ou en kilogrammes:**

- 1) Livres
- 2) Kilogrammes

## SÉRIE 14 : Expériences générales de soins : sécurité, équité, communication, mieux-être/prévention et santé mentale.

Q83a. Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous parlé à un médecin, une infirmière, ou un autre professionnel de la santé de ce que vous pourriez faire pour améliorer votre santé ou prévenir la maladie comme arrêter de fumer, limiter la consommation d'alcool, mieux manger et faire de l'exercice? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) Toujours
- 2) Habituellement
- 3) Parfois
- 4) Rarement
- 5) Jamais
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q83b. Quel est votre usage actuel du tabac? **[LIRE CHACUNE]**

*Si nécessaire: Incluant n'importe quel produit du tabac.*

- 1) Fumeur quotidien [*si nécessaire: au moins une cigarette par jour*]
- 2) Fumeur occasionnel [*si nécessaire: un fumeur occasionnel est quelqu'un qui fume, mais pas à tous les jours.*]
- 3) Non-fumeur
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q83c. L'activité physique modérée ou intense est l'activité qui augmente votre rythme cardiaque et qui vous fait perdre votre souffle et suer. Au cours du dernier mois, qu'est-ce qui décrit le mieux votre niveau d'activité physique typique?

*Si nécessaire: Exemples d'activité physique modérée ou intense comprennent la marche rapide, le patinage, la bicyclette, le jogging, le basketball, le soccer, le ski de fond.*

Je fais de l'activité physique modérée ou intense ...

- 1) ... au moins deux heures et demie par semaine
- 2) ... au moins une heure mais moins de deux heures et demie par semaine
- 3) ... au moins une demi-heure mais moins d'une heure par semaine
- 4) ... moins d'une demi-heure par semaine
- 5) Je ne fais aucune activité physique modérée ou intense
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q83d. Combien de portions de fruits, de n'importe quelle sorte, mangez-vous pendant une journée typique?

**INSÉRER LE NOMBRE : \_\_\_\_**

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

***Si nécessaire:** Une portion de fruits a environ la taille de votre poing, ou d'une balle de baseball. Le jus de fruits est compris s'il s'agit d'au moins un verre (ou une demi-tasse) de jus frais ou 100% pur dans une journée. Chaque portion additionnelle de jus de fruits compte comme portion additionnelle de fruits. Cela comprend aussi les boissons fouettées (smoothies).*

Q83e. Combien de portions de légumes, de n'importe quelle sorte, mangez-vous pendant une journée typique?

**INSÉRER LE NOMBRE : \_\_\_\_**

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

***Si nécessaire:** Une portion de légumes a environ la taille de votre poing, ou d'une balle de baseball. Le jus de légumes est compris s'il s'agit d'au moins un verre (ou une demi-tasse) dans une journée. Chaque portion additionnelle de jus de légumes compte comme portion additionnelle de légumes.*

Q84a. En pensant au stress dans votre vie de tous les jours au cours des 12 derniers mois, veuillez me dire si les choses suivantes ont beaucoup contribué à votre sentiment de stress?

**[LIRE CHACUNE]**

	Oui	Non	NSP	REF
a. Pression par le temps / pas assez de temps	1	2	8888	9999
b. Votre propre problème ou condition de santé physique	1	2	8888	9999
c. Votre propre problème ou condition de santé mentale ou émotionnelle	1	2	8888	9999
d. Votre situation financière (p.ex: pas assez d'argent, ou dettes) <sup>1</sup>		2	8888	9999
e. Votre propre situation au travail (p.ex: heures de travail, conditions de travail)	1	2	8888	9999
f. École, collège ou université	1	2	8888	9999
g. Statut d'emploi (p.ex: chômage)	1	2	8888	9999
h. Prendre soins de vos enfants	1	2	8888	9999
i. Prendre soins des autres (parents, famille ou amis)	1	2	8888	9999
j. Autres responsabilités personnelles ou familiales	1	2	8888	9999
k. Vos relations personnelles	1	2	8888	9999
l. Discrimination	1	2	8888	9999
m. Votre sécurité personnelle ou celle de votre famille	1	2	8888	9999
n. Santé des membres de votre famille	1	2	8888	9999
l. Autre: _____				

Q84c. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un moment où vous croyiez avoir besoin de consulter un médecin, une infirmière ou un autre professionnel de la santé au sujet de votre santé mentale ou émotionnelle? **[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE : Cela comprend les choses dans votre vie qui vous inquiètent ou qui vous causent du stress.*

1) Oui

2) Non

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

Q84b. Au cours des 12 derniers mois, avez-vous consulté un médecin, une infirmière ou un autre professionnel de la santé au sujet de votre santé mentale ou émotionnelle? **[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE : Cela comprend les choses dans votre vie qui vous inquiètent ou qui vous causent du stress.*

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1) Oui  | <b>Continuer</b>   |
| 2) Non  | <b>Aller à Q86</b> |
| 7777) <b>[VOL]</b> Ne s'applique pas                      | <b>Aller à Q86</b> |
| 8888) <b>[VOL]</b> Je ne sais pas / Je ne me souviens pas | <b>Aller à Q86</b> |
| 9999) <b>[VOL]</b> Refuse                                 | <b>Aller à Q86</b> |

Q85. **[Q84=1 - Répondants qui ont consulté un professionnel de la santé au sujet de leur santé mentale ou émotionnelle au cours des 12 derniers mois]** En choisissant un chiffre de 0 à 10, où 0 signifie les pires services possibles et 10 les meilleurs services possibles, quel chiffre utiliseriez-vous pour évaluer les services que vous avez reçus au sujet de votre santé mentale ou émotionnelle? **[NE PAS LIRE]**

- 0) 0 Les pires services possibles
- 1) 1
  - 2) 2
  - 3) 3
  - 4) 4
  - 5) 5
  - 6) 6
  - 7) 7
  - 8) 8
  - 9) 9
- 10) 10 Les meilleurs services possibles
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

- Q86. Sans compter si vous avez passé la nuit dans un hôpital, est-ce que vous ou un membre de votre famille croyez que vous avez souffert à cause d'une erreur ou d'une faute médicale suite à des services de soins de santé reçus au cours des 12 derniers mois? **[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE : Cela comprend les expériences avec un médecin de famille habituel, un spécialiste, une(un) infirmière(ier) praticienne(ien), et cela comprend également les services reçus au centre de santé communautaire, à la clinique « après-heures », à la clinique sans rendez-vous, à l'urgence d'un hôpital, avec les services d'ambulance, ou avec les services du le Programme extra-mural.*

1) Oui

2) Non

**Aller à Q89**

7777) **[VOL]** Je n'ai pas reçu des services de soins de santé au cours des 12 derniers mois / Ne s'applique pas

**Aller à Q89**

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

**Aller à Q89**

9999) **[VOL]** Refuse

**Aller à Q89**

- Q87. **[Q86=1 - Répondants qui croient avoir souffert en raison d'une erreur médicale]** Expliquez pourquoi vous ou un membre de votre famille croyez que vous avez souffert à cause d'une erreur ou d'une faute médicale suite à des services de soins de santé reçus au cours des 12 derniers mois.

---

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

- Q89. Selon la Loi sur les langues officielles, vous avez le droit d'être servi(e) en français ou en anglais. De ces deux langues, laquelle préférez-vous? **[NE PAS LIRE]**

1) Français

2) Anglais

3) Pas de préférence

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas

9999) **[VOL]** Refuse

Q90. Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous reçu le service dont vous aviez besoin dans la langue officielle (français ou anglais) de votre choix? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) Toujours
- 2) Habituellement
- 3) Parfois
- 4) Rarement
- 5) Jamais
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q91a. Avez-vous accès à internet dans votre maison? **[NE PAS LIRE]**

- 1) Oui
- 2) Non
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q92. Combien de fois avez-vous de la difficulté à comprendre l'information écrite concernant une prescription pour un médicament ou votre état de santé? **[LIRE CHACUNE]**

- 1) Toujours
- 2) Habituellement
- 3) Parfois
- 4) Rarement
- 5) Jamais
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas parce que vous n'avez pas eu besoin d'apprendre plus sur une condition médicale ou un médicament
- 2222) **[VOL]** Aveugle / Malvoyant / Problème oculaire qui empêche la lecture
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas
- 9999) **[VOL]** Refuse

Q93. En ce qui concerne une prescription pour un médicament ou votre état de santé, combien de fois est-ce que ça vous a été expliqué verbalement d'une manière que vous pouviez comprendre? **[LIRE CHACUNE]**

1) Toujours

2) Habituellement

3) Parfois

4) Rarement

5) Jamais

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas parce que vous n'avez pas eu besoin d'apprendre plus sur une condition médicale ou un médicament

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

SÉRIE 15 : Responsabilité personnelle et évaluation globale des services de soins de santé
--

Q6A. Êtes-vous fortement d'accord, d'accord, en désaccord, ou fortement en désaccord avec les énoncés suivants : **[NE PAS LIRE] [ÉNUMÉRER AU HASARD a à c] [REPÉTER L'ÉCHELLE AU BESOIN]**

a) *Ma santé dépend en grande partie de la façon dont je prends soin de moi-même.*

b) *Je pense que rester en bonne santé est avant tout une question de chance.*

c) *Je confie aux médecins ou à d'autres professionnels de la santé le soin de prendre les bonnes décisions en ce qui concerne ma santé.*

1) Fortement d'accord

2) D'accord

3) En désaccord

4) Fortement en désaccord

7777) **[VOL]** Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

Q94. Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie les pires soins de santé possibles et 10 les meilleurs soins de santé possibles, quel chiffre utiliseriez-vous pour évaluer de façon globale les services de soins de santé que vous avez reçus au Nouveau-Brunswick au cours des 12 derniers mois?

**[NE PAS LIRE]**

*SI NÉCESSAIRE : Pensez seulement aux services reçus au cours des 12 derniers mois.*

0) 0 Les pires soins de santé possibles

1) 1

2) 2

3) 3

4) 4

5) 5

6) 6

7) 7

8) 8

9) 9

10) 10 Les meilleurs soins de santé possibles

7777) **[VOL]** J'utilise rarement des services de soins de santé / Ne s'applique pas

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Refuse

SÉRIE 16 : Comprendre les difficultés pour obtenir des soins de santé
---

Q95c. Pensez à des difficultés que vous avez peut-être eues à avoir les soins de santé dont vous aviez besoin au cours des 12 derniers mois. Avez-vous ... **[LIRE CHACUNE, INSÉRER a à i AU HASARD]**

**SI NÉCESSAIRE :** Pensez aux difficultés que vous avez eues au cours des 12 derniers mois.

	OUI	NON	NSP	REF
a) ... eu besoin de services de soins de santé, mais ces services n'étaient pas disponibles dans votre région au moment où vous en aviez besoin	1	2	8888	9999
b) ... eu des problèmes de transport	1	2	8888	9999
d) ... trouvé que les médicaments coûtent trop cher	1	2	8888	9999
e) ... trouvé que les traitements ou les procédures coûtent trop cher	1	2	8888	9999
f) ... trouvé que les services d'ambulance coûtent trop cher	1	2	8888	9999
g) eu de la difficulté à sortir de chez vous à cause d'un problème de santé	1	2	8888	9999
h) ... eu de la difficulté à vous y retrouver dans le système des soins de santé	1	2	8888	9999
i) ... eu d'autres difficultés (Précisez : _____)				

Q95D. Avez-vous une assurance qui couvre une partie ou tous les coûts des médicaments prescrits?  
**[LIRE CHACUNE]**

*Si nécessaire : Cela comprend le régime d'assurance de votre époux(se) ou de votre conjoint*

- 1) Non, je n'ai pas d'assurance pour les médicaments prescrits
  - 2) Oui, c'est une assurance subventionnée par le gouvernement
  - 3) Oui, c'est une assurance subventionnée par mon employeur
  - 4) Oui, c'est une assurance privée
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas  
8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas  
9999) **[VOL]** Refuse

Q95E. Avez-vous une assurance qui couvre une partie ou tous les coûts des dépenses dentaires?  
**[LIRE CHACUNE]**

*Si nécessaire : Cela comprend le régime d'assurance de votre époux(se) ou de votre conjoint*

- 1) Non, je n'ai pas d'assurance pour les dépenses dentaires
  - 2) Oui, c'est une assurance subventionnée par le gouvernement
  - 3) Oui, c'est une assurance subventionnée par mon employeur
  - 4) Oui, c'est une assurance privée
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas  
8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas  
9999) **[VOL]** Refuse

Q95F. Avez-vous une assurance qui couvre une partie ou tous les coûts des lunettes ou des verres de contact? **[LIRE CHACUNE]**

*Si nécessaire : Cela comprend le régime d'assurance de votre époux(se) ou de votre conjoint*

- 1) Non, je n'ai pas d'assurance pour les lunettes ou les verres de contact
  - 2) Oui, c'est une assurance subventionnée par le gouvernement
  - 3) Oui, c'est une assurance subventionnée par mon employeur
  - 4) Oui, c'est une assurance privée
- 7777) **[VOL]** Ne s'applique pas  
8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas  
9999) **[VOL]** Refuse

SÉRIE 17 : Données démographiques
-----------------------------------

En terminant, quelques questions générales à propos de vous qui vont nous aider à analyser les résultats de ce sondage.

Q98. Quel est le niveau à l'école ou le niveau de scolarité le plus élevé que vous avez complété?  
**[LIRE CHACUNE, CODER UNE RÉPONSE]**

- 1) 8e année ou moins
  - 2) École secondaire, mais je n'ai pas reçu mon diplôme
  - 3) École secondaire ou test d'équivalence d'études secondaires
  - 4) Diplôme / Certificat d'un collège, d'une école de métier ou d'une école technique
  - 5) Diplôme universitaire de premier cycle
  - 6) Diplôme universitaire de deuxième cycle / Études supérieures
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas  
9999) **[VOL]** Préfère ne pas répondre

Q99. Quelle langue parlez-vous principalement à la maison? **[NE PAS LIRE]**

- 1) Français
  - 2) Anglais
  - 3) Le français et l'anglais également
  - 4) Autre [Précisez: \_\_\_\_\_]
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas  
9999) **[VOL]** Préfère ne pas répondre

Q100. Êtes-vous Autochtone, c'est-à-dire Indien d'Amérique du Nord ou Premières Nations, Métis ou Inuk/Inuit? **[NE PAS LIRE]**

- 1) Oui
  - 2) Non
- 8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas  
9999) **[VOL]** Préfère ne pas répondre

Q100a. Êtes-vous né au Canada?

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1) Oui  | <b>ALLER À Q101</b> |
| 2) Non  | <b>CONTINUER</b>    |
| 8888) <b>[VOL]</b> Je ne sais pas / Je ne me souviens pas | <b>ALLER À Q101</b> |
| 9999) <b>[VOL]</b> Préfère ne pas répondre                | <b>ALLER À Q101</b> |

Q100b. **[Si Q100a=2]** Depuis combien d'années vivez-vous au Canada?

**INSÉREZ LE NOMBRE :** \_\_\_\_\_

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Préfère ne pas répondre

Q101. Laquelle des déclarations suivantes décrit le mieux votre statut d'emploi? Êtes-vous...

**[LIRE CHACUNE]**

1) Travailleur à temps plein, soit de 30 heures ou plus par semaine **[SI NÉCESSAIRE : incluant le travail autonome ou un programme de formation ouvrière ou un stage]**

2) Travailleur à temps partiel, soit de moins de 30 heures par semaine **[SI NÉCESSAIRE : incluant le travail autonome ou un programme de formation ouvrière ou un stage]**

3) Au chômage

4) Étudiant à temps plein

5) Incapable de travailler à cause d'une maladie ou d'invalidité

6) Responsable de famille ou maison

7) À la retraite

8) Autre (précisez : *sonder pour le nombre d'heures travaillées* : \_\_\_\_\_)

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Préfère ne pas répondre

Q102. Nous vous demanderons pas de donner votre salaire ou votre revenu, par contre pouvez-vous nous dire si l'année passée, c'est-à-dire en 2016, le revenu total de votre ménage avant impôts était dans une des trois catégories suivantes: **[LIRE CHACUNE]**

1) Moins de 25 000\$

2) 25 000\$ à moins de 60 000\$

3) 60 000\$ ou plus

8888) **[VOL]** Je ne sais pas / Je ne me souviens pas

9999) **[VOL]** Préfère ne pas répondre

Q2. SEXE (Par observation)

1) Homme

2) Femme

Q103. Y a-t-il autre chose que vous aimeriez nous dire au sujet des services de soins de santé reçus au Nouveau-Brunswick ou avez-vous des changements à suggérer qui auraient pu améliorer votre expérience?

\_\_\_\_\_